

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 36 (2006)  
**Heft:** 7-8  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

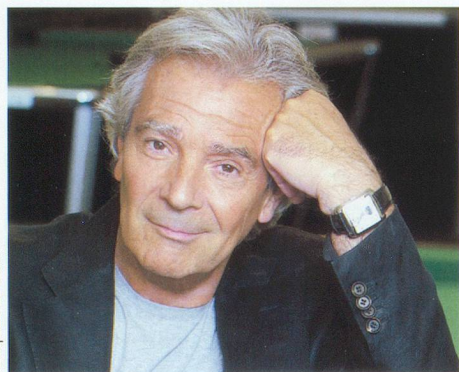


## En septembre

### Dossier

#### Révolution à la TSR

A la rentrée de septembre, plusieurs émissions seront supprimées, car la TSR doit économiser plus de 8 millions de francs. Seront-elles remplacées? Que restera-t-il de «votre» télévision? Notre dossier cathodique.



Jacques Le Goff

### Portrait

#### Pierre Ardit

En mai, il jouait au Théâtre du Jorat. En septembre il créera une nouvelle pièce à Paris. Dans le courant de l'automne, il sera à l'affiche de deux films. Rencontre avec un bourreau de travail au charme irrésistible.

### Enquête

#### Votations du 24 septembre

A qui reviendront les bénéfices de la BNS? L'initiative COSA, soutenue par le Parti socialiste, propose de les affecter aux caisses de l'AVS, la droite s'y oppose. Pour et contre.

### Régions

#### La nature aux portes de Genève

Saviez-vous que Genève, canton plutôt urbain, recèle de nombreux parcs naturels? Notre collaboratrice vous invite à la suivre au cours de ses nombreuses balades à travers une campagne trop méconnue.

### Document

#### Les 300 ans du *Messenger*

Incroyable mais vrai, en septembre, le célèbre *Messenger boiteux* fête son 300<sup>e</sup> anniversaire. L'occasion de plonger dans les archives et d'évoquer trois siècles de météorologie parfois aléatoire.

### Santé & Bien-être

#### Les années ménopause

Avant, pendant et après: notre supplément de septembre s'arrête sur les différentes étapes qui marquent le milieu de la vie des femmes. Au sommaire: symptômes, traitement hormonal ou non, témoignages.

**Solution du mot caché (page 67):**  
Crousille

Durant les mois de juillet et août,  
nos bureaux sont ouverts de 8 h à 12 h.

## IMPRESSUM

### Editeur

«Générations» société coopérative,  
sans but lucratif

### Directeur d'édition

Jean-Robert Probst  
jrprobst@magazinegenerations.ch

### Secrétariat de rédaction

Mariette Muller-Schertenleib  
mmuller@magazinegenerations.ch

### Rédaction

Bernadette Pidoux  
bpidoux@magazinegenerations.ch  
Catherine Prélaz  
cprelaz@worldcom.ch

### Secrétariat

Sylvia Pasquier,  
spasquier@magazinegenerations.ch  
Isabelle Bosson, Dominique Rochat

### Administration et rédaction

rue des Fontenailles 16  
1007 Lausanne  
Tél. 021 321 14 21  
Fax 021 321 14 20

Secrétariat ouvert  
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30

### Abonnements

11 numéros par an Fr. 50.-  
Etranger: prix sur demande

### Internet

www.magazinegenerations.ch

### Collaborateurs réguliers

Nadine Allemann, Abbé François-Xavier Amherdt,  
Gérard Blanc, Ariane Geiser, Daniel Grivel,  
Guy Métrailler, Pascale et Thierry Ott, Pécub,  
Françoise de Preux, Jean-Philippe Rapp,  
Nicole Rohrbach, Skyll, Marian Stepczynski,  
Claude Torracinta, Sylviane Wehrli,  
Annette Wicht, Urs Zeier, Anne Zirilli.

### Fondateur

Yves Debraine

### Régie des annonces

Publimag SA  
Contacts: Gilles Magnin,  
Rue Etraz 4  
1003 Lausanne  
Tél. 021 321 41 88  
Fax 021 321 41 99  
lausanne@publimag.ch  
www.publimag.ch

### Concept graphique et PAO

Pierre Maleszewski  
paopima@worldcom.ch

### Impression

Imprimeries Réunies Lausanne s.a.  
Tirage: 35 000 exemplaires

**GÉNÉRATIONS** Portrait Dossier Culture Loisirs

**Abonnez-vous!**

**un cadeau**

Pour chaque nouvel abonnement

En vente en kiosque **fr. 50.-** par an

**Téléphonez au 021 321 14 21**

Internet: [www.magazinegenerations.ch](http://www.magazinegenerations.ch)

**Spécial été**  
**Larguez les amarres!**

Spécial loisirs: nos bonus et nos rabais

**Enquête**  
Ces hurlies qui font du bien

**Portrait**  
Claude Nobs  
Mister Jazz

**Evasion**  
Cap sur la Corse